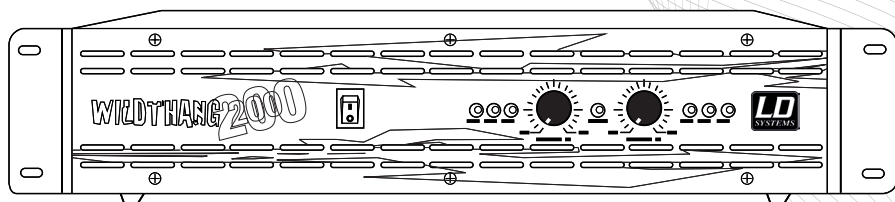


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LD WILDTHANG 200

PA POWER AMPLIFIER 2 X 220 W 4 OHM



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Thank you for choosing LD-Systems!

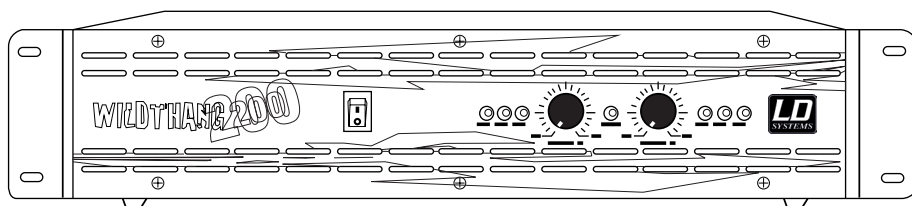
We have designed this product to give you reliable operation over many years. Therefore LD-Systems underwrites high quality products with its name and many years of experience as a producer.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new LD-Systems products quickly and to the fullest.

Further information about LD-Systems check our website WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD WILDTHANG 200

PA POWER AMPLIFIER 2 X 220 W 4 OHMS



PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read the attached safety instructions as well as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please respect the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided into plastic and paper/ cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personnel only if the device is damaged, exposed to liquid/rain or if it does not operate normally.
6. Please, do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators, or any other devices (incl. amplifiers). Please check for enough distance between amplifiers and walls, racks, etc. to prevent overheating.
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage.
Please never use any kind of damaged cable and wiring.
8. Only use authorized and stable stands, brackets, shelves, tables etc.. for installations. Please check for adequate stability against collapse.
9. Appearance of interferences when using wireless systems.
The simultaneous use of wireless microphones and of mobile phones (if both devices are not very distant from each other) can lead to the appearance of interferences in the microphone signal which can be heard in the PA system.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

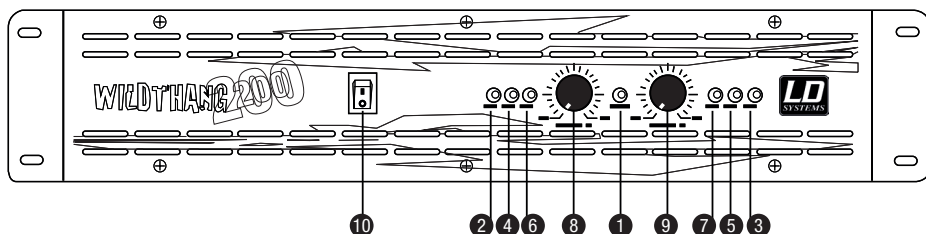
CAUTION! HIGH VOLUME!

You will operate this transmission system for professional use. Therefore the commercial use of this equipment is liable to the rules and regulations of the Accident Prevention & Insurance Association of your industry sector. Adam Hall as a manufacturer is bound to inform you formally about the existence of eventual sanitary risks.

This system is able to induce an acoustic pressure of 80 db. 85 db is by law the maximum audio pressure level which your ear can be exposed to during a work day. It was set according to the technical expertise of the occupational medicine as a basis for the noise rating level. Higher sound levels or longer exposition times could damage your ear. The time of exposition by higher sound pressure levels should be shortened in order to prevent from ear damages. Here are a few reliable warning signals which show that you have exposed yourself for a too long period to excessive sound pressure levels:

- You hear bell- or whistling sounds!
- You have the impression that you can't hear high tones anymore!

FRONT PANEL:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 POWER LED (GREEN)

The power LED lights up when the amplifier is turned on and indicates that it is ready for operation.

2 3 SIGNAL LED CHANNEL A / CHANNEL B (CHA / CHB; GREEN)

These LEDs indicate that there is a signal present and the amplifier is working.

4 5 CLIP LED CHANNEL A / CHANNEL B (CHA / CHB; GREEN)

The CLIP LEDs light up if the input voltage is too high.

6 7 PROT LED CHANNEL A / CHANNEL B (CHA / CHB; YELLOW)

These LEDs light up in the following four situations:

1. During the first few seconds after the amplifier is turned on or off Ausschalten des Verstärkers
2. When the amplifier (power amplifier) overheats
3. In the event of a technical malfunction: DC voltage fault protection
4. In the event of a short circuit at the output

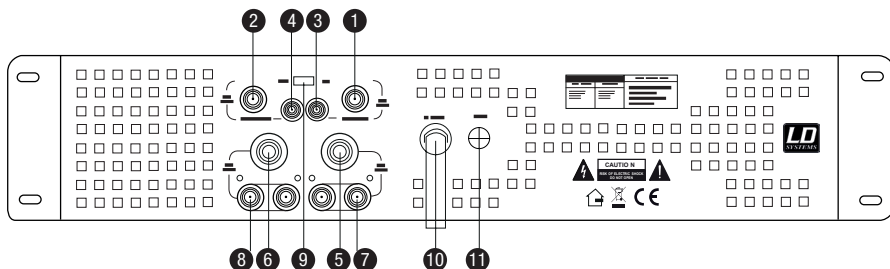
8 9 INPUT GAIN CONTROL (VOLUME) CHANNEL A / CHANNEL B (CHA / CHB)

These knobs are used to adjust the input gain of the amplifier.

10 POWER SWITCH (POWER)

It takes approx. 3 - 4 seconds after power-on until the amplifier is ready for operation (soft start function).

BACK PANEL / CONNECTION:



1 2 INPUTS CHANNEL A / CHANNEL B (CHA/CHB)

- 6.3 mm jack sockets
- Balanced configuration: sleeve = ground; tip = signal +; ring = signal -
- Unbalanced configuration: sleeve = ground; tip = signal +

3 4 LINK SOCKETS, INPUT SIGNAL CHANNEL A / CHANNEL B (CHA/CHB; CINCH)

Unbalanced configuration: ring = ground; tip = signal +

5 6 OUTPUTS CHANNEL A / CHANNEL B (CHA/CHB; SPEAKON)

+1/+2 = signal +; -1/-2: signal -

7 8 OUTPUTS CHANNEL A / CHANNEL B (CHA/CHB; TERMINAL POSTS)

Red = signal +; black = signal -

9 GROUND-LIFT SWITCH

10 POWER CORD

11 FUSE: F 5 A / 250 V

GENERAL INFORMATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE:

- Always connect suitable speakers.
- Make certain that all input and output connections are made correctly.
- Make certain that the amplifier is set to the correct mains voltage for your country.
- Connect the signal source, for example, a mixer, to the inputs of the amplifier.
- Set the input gain (volume) on the amplifier to minimum.
- First power up the signal source (mixer, etc.) and then the amplifier.
- Set the input gain to the desired volume.

MAINTENANCE & CARE

1. Clean the unit with a slightly damp cloth. Avoid getting moisture inside the amplifier. Do not use alcohol or other solvents or cleaning agents, because these may damage the unit.
2. Clean ventilation slits periodically using a vacuum cleaner. This improves the cooling efficiency of the fans and guards against overheating.

Note: Please note that improper connections lead to malfunctions. Before use, make certain that all connections have been made correctly.

CONNECTIONS:

ENGLISH

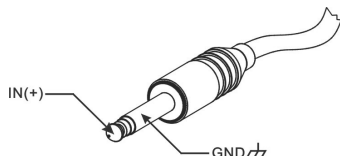
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1) Unbalanced:

Fig. : 6.3 mm jack inputs

Connection via mono jack plug:

Tip = signal +

Sleeve = ground

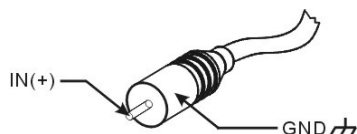
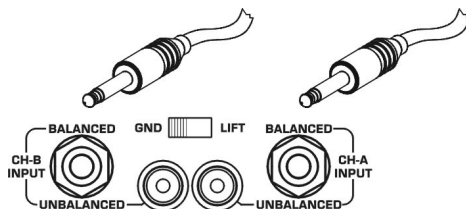
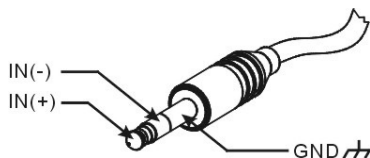
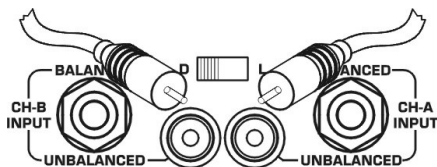


Fig. : Cinch inputs

Connection via cinch plugs:

Tip = signal +

Ring = ground



2) Balanced:

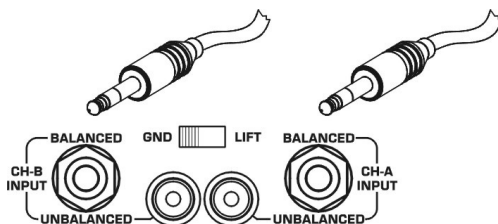
Fig. : 6.3 mm jack inputs (stereo)

Connection via stereo jack plug:

Sleeve = ground

Tip = signal +

Ring = signal -



CONNECTIONS SPECIFICATIONS:

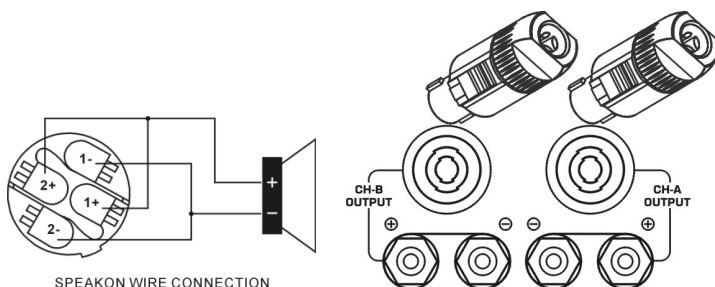


Fig. : Signal output when Speakon plugs are used
Outputs Channel A / Channel B (CHA/CHB):
1+ / 2+ = signal output (+) connection to speaker (+)
1- / 2- = signal output (-) connection to speaker (-)

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved,
technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

This Limited Warranty does not apply,

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product
- by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

REQUESTING WARRANTY-SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

EG-DECLARATION OF CONFIRMITY

These products meet the essential requirements as well as the further standards of the EU Directives 199/5/EU, 89/336/EU.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

WEEE-DECLARATION

Your LD-Systems product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.

BATTERIES AND ACCUMULATORS

The supplied batteries or rechargeable batteries can be recycled. Please dispose of them as special waste or return them to your specialist dealer. In order to protect the environment, only dispose exhausted batteries.

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



NOTES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Mit einem Produkt von LD Systems haben Sie die richtige Wahl getroffen!

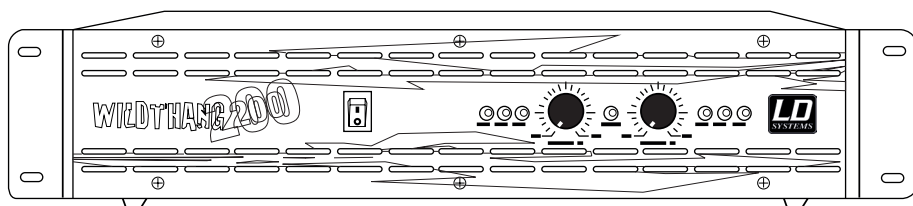
Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihren neuen Verstärker von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Weitere Informationen zu Produkten von LD Systems erhalten Sie auf unserer Internet-Seite WWW.LD-SYSTEMS.COM.

LD WILDTHANG 200

PA ENDSTUFE 2 X 220 W 4 OHM



SICHERHEITSHINWEISE:

1. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sowie die beigegefügtten Richtlinien sorgfältig.
2. Bewahren Sie alle zugehörigen Unterlagen für spätere Referenzzwecke auf.
3. Nutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Zweck.
4. Beachten Sie die jeweils geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung, und geben Sie die Verpackung nach Materialien (Plastik und Papier/Kartonagen) getrennt in die Entsorgung.
5. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen, wenn das Gerät beschädigt ist, Regen oder anderer Feuchtigkeit ausgesetzt war oder Fehlfunktionen aufweist.
6. Achten Sie auf ausreichenden Abstand zu Wärmequellen wie Heizkörper, Öfen etc. (einschließlich anderer Verstärker). Sorgen Sie zur Vermeidung von Überhitzung auf ausreichenden Abstand zu Wänden, innerhalb von Racks etc.
7. Prüfen Sie die Verkabelung sorgfältig, um Unfälle und Schäden zu vermeiden, und verwenden Sie niemals beschädigte Kabel und andere Komponenten.
8. Verwenden Sie bei der Installation/Aufstellung ausschließlich zugelassene, stabile Stative, Halterungen, Regale, Tische etc. und prüfen die Stabilität sorgfältig.
9. Achten Sie vor Anschluss des Geräts auf die korrekte Betriebsspannung, da das Gerät ansonsten beschädigt wird.



ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.

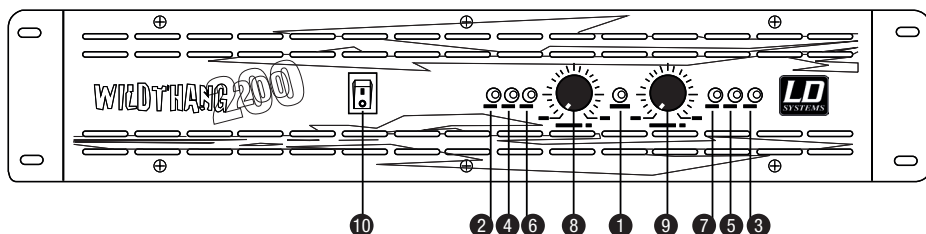


Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG! HOHE LAUTSTÄRKEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

FRONT:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 NETZ-LED (GRÜN)

Die Netz-LED leuchtet nach Einschalten des Verstärkers und zeigt die Betriebsbereitschaft an.

2 3 SIGNAL-LED KANAL A / KANAL B (CHA / CHB; GRÜN)

Diese LEDs zeigen an, dass ein Signal anliegt und der Verstärker arbeitet.

4 5 CLIP-LED AUSGANG KANAL A / KANAL B (CHA / CHB; GRÜN)

Die CLIP-LEDs leuchten, wenn die Eingangsspannung zu hoch ist.

6 7 PROT-LED KANAL A / KANAL B (CHA / CHB; GELB)

Diese LEDs leuchten in den folgenden vier Situationen:

1. Während der ersten Sekunden nach Ein- bzw. Ausschalten des Verstärkers
2. Bei Überhitzen des Verstärkers (Endstufe)
3. Bei technischem Defekt: Gleichspannungsschutz
4. Bei Kurzschluss an Ausgang

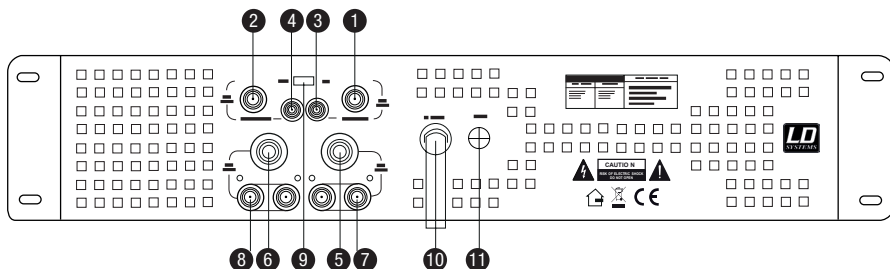
8 9 EINGANGSPEGELREGLER (LAUTSTÄRKE) KANAL A / KANAL B (CHA / CHB)

Mit diesen Drehreglern steuern Sie den Eingangspegel des Verstärkers.

10 NETZSCHALTER (POWER)

Der Verstärker benötigt nach dem Einschalten ca. 3 bis 4 Sekunden, bis er betriebsbereit ist (Soft-Start-Funktion).

RÜCKSEITE / VERKABELUNG:



1 2 EINGÄNGE KANAL A / KANAL B (CHA/CHB)

- 6,3 mm Klinkenbuchsen
- Symmetrische Belegung: Sleeve (Mantel) = Masse; Tip (Spitze) = Signal +; Ring = Signal -
- Unsymmetrische Belegung: Sleeve (Mantel) = Masse; Tip (Spitze) = Signal +

3 4 LINK-BUCHSEN, EINGANGSSIGNAL KANAL A / KANAL B (CHA/CHB; CINCH)

Unsymmetrische Belegung: Ring = Masse; Tip (Spitze) = Signal +

5 6 AUSGÄNGE KANAL A / KANAL B (CHA/CHB; SPEAKON)

+1/+2 = Signal +; -1/-2: Signal -

7 8 AUSGÄNGE KANAL A / KANAL B (CHA/CHB; POLKLEMMEN)

Rot = Signal +; schwarz = Signal -

9 GROUND-LIFT SCHALTER

10 NETZKABEL

11 SICHERUNG (FUSE): F 5 A / 250 V

ALLGEMEIN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ALLGEMEINE BEDIENHINWEISE:

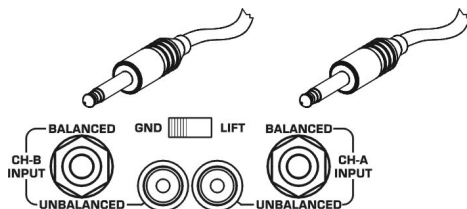
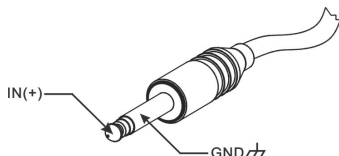
- Schließen Sie stets geeignete Lautsprecher an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Eingangs- und Ausgangsverbindungen korrekt ausgeführt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Verstärker auf die für Ihr Land geltende Netzspannung eingestellt ist.
- Schließen Sie die Signalquelle, z.B. ein Mischpult, an die Eingänge des Verstärkers an.
- Stellen Sie den Eingangspegel (Lautstärke) am Verstärker auf Minimum.
- Schalten Sie zuerst die Stromzufuhr der Signalquelle (Mixer etc.) ein, anschließend die des Verstärkers.
- Stellen Sie den Eingangspegel auf die gewünschte Lautstärke.

WARTUNG & PFLEGE

1. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie, dass Feuchtigkeit in den Verstärker gelangt. Verwenden Sie keinen Alkohol oder sonstige Lösungs- oder Reinigungsmittel, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.
2. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem Staubsauger. Auf diese Weise verbessern Sie die Kühlleistung der Lüfter und beugen Überhitzungen vor.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass falsche Verbindungen zu Fehlfunktionen führen. Stellen Sie vor Inbetriebnahme sicher, dass sämtliche Verbindungen korrekt ausgeführt sind.

ANSCHLÜSSE:



1) Unsymmetrisch:

Abb. : 6,3 mm Klinkeneingänge

Anschluss über Mono Klinkenstecker:

Tip (Spitze) = Signal +

Sleeve (Mantel) = Masse

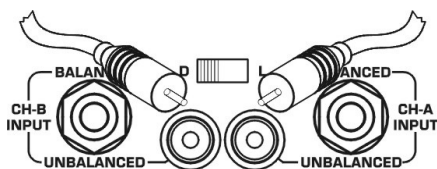
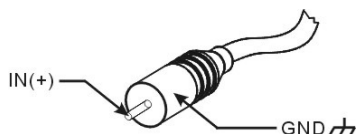
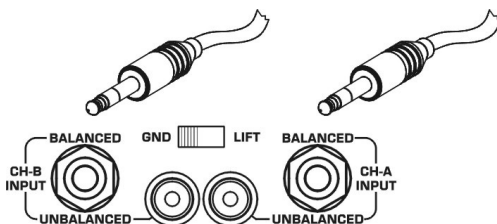
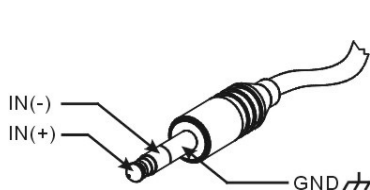


Abb. : Cinch Eingänge

Anschluss über Cinch Stecker:

Tip (Spitze) = Signal +

Ring = Masse



2) Symmetrisch:

Abb. : 6,3 mm Klinkeneingänge (Stereo)

Anschluss über Stereo Klinkenstecker:

Sleeve (Mantel) = Masse

Tip (Spitze) = Signal +

Ring = Signal -

ANSCHLÜSSE / TECH. DATEN:

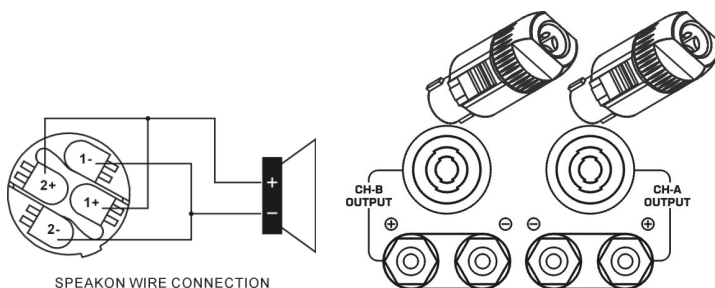


Abb. : Signalausgang bei Verwendung von Speakon-Steckern

Ausgänge Kanal A / Kanal B (CHA / CHB):

1+ / 2+ = Signalausgang (+) Anschluss an Lautsprecher (+)

1- / 2- = Signalausgang (-) Anschluss an Lautsprecher (-)

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

ERKLÄRUNGEN DES HERSTELLERS:

HERSTELLERGARANTIE

Die folgenden Garantiebedingungen gelten für Produkte der Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer und Eminence.

Diese Garantieerklärung berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche an den Hersteller, sondern erweitert diese um zusätzliche Garantieansprüche gegenüber der Firma Adam Hall.

Adam Hall garantiert für den Zeitraum von zwei beziehungsweise fünf Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Adam Hall-Produkt, das Sie direkt über Adam Hall oder einen von Adam Hall autorisierten Händler erworben haben, bei bestimmungsgemäßem Gebrauch frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit Kaufdatum des Produkts, das im Garantiefall entsprechend nachzuweisen ist (durch Vorlegen der Rechnung oder des Lieferscheins mit dem Kaufdatum). Sollte bei Produkten der oben genannten Marken innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur erforderlich sein, sind Sie berechtigt, diese zu den im vorliegenden Dokument aufgeführten Bedingungen durchführen zu lassen.

Diese Herstellergarantie gilt ausschließlich für den Erstkäufer dieses Adam Hall-Produkts und ist nicht auf einen ggf. nachfolgenden Eigentümer übertragbar. Innerhalb des Garantiezeitraums übernimmt Adam Hall die Reparatur oder den Ersatz der defekten Komponente(n) bzw. des Produkts. Alle im Rahmen dieser Herstellergarantie ausgetauschten Komponenten oder Produkte gehen in das Eigentum der Firma Adam Hall über.

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass bei dem von Ihnen erworbenen Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, hat die Firma Adam Hall das Recht, das defekte Produkt nach eigenem Ermessen durch ein anderes Produkt zu ersetzen, sofern das neue dem ausgetauschten Produkt in Bezug auf die Hardware-Eigenschaften mindestens gleichwertig ist.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- und/oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Auch für Schäden durch Nichtbeachtung der diesem Adam Hall-Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung und anderen Unterlagen ist Adam Hall nicht verantwortlich.

Diese Herstellergarantie erstreckt sich nicht auf

- Verschleißteile (z.B. Akkumulatoren),
- Geräte, deren Seriennummer entfernt oder die durch Eigenverschulden beschädigt wurden,
- Schäden durch falsche Bedienung, unsachgemäßen Gebrauch oder andere äußere Ursachen,
- Schäden an Geräten, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden (Parameter gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Unterlagen),
- Schäden durch die Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Ersatzteile,
- Schäden durch Fremdeingriffe/Modifikationen oder nicht durch Adam Hall durchgeführte Reparaturen.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall-Produkt dar.

ERKLÄRUNGEN DES HERSTELLERS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Hardware-Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadenersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadenersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Produkte entsprechen den grundlegenden Anforderungen und weiteren Vorgaben der EU-Richtlinien 199/5/EU und 89/336/EU.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS ("ELEKTROSCHROTT")

(Gültig innerhalb der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Abfalltrennsystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

ERKLÄRUNGEN DES HERSTELLERS:

ENGLISH

WEEE-RICHTLINIE



Ihr Produkt von LD Systems wurde unter Verwendung hochwertiger, wiederverwendbarer und/oder wiederverwertbarer Materialien und Komponenten hergestellt. Dieses Symbol weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende der Produktlebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt fachgerecht in einer der lokalen Sammelstellen oder speziellen Recycling-Zentren, und helfen Sie mit, unsere Umwelt zu schützen.

BATTERIEN UND AKKUMULATOREN



Die mitgelieferten Batterien oder Akkumulatoren können dem Recycling zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie sie als Sondermüll oder übergeben sie Ihrem Fachhändler. Bitte beachten Sie außerdem, dass aus Gründen des Umweltschutzes ausschließlich verbrauchte Batterien entsorgt werden sollten.

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und allen anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.

NOTIZEN:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Merci d'avoir choisi LD-Systems!

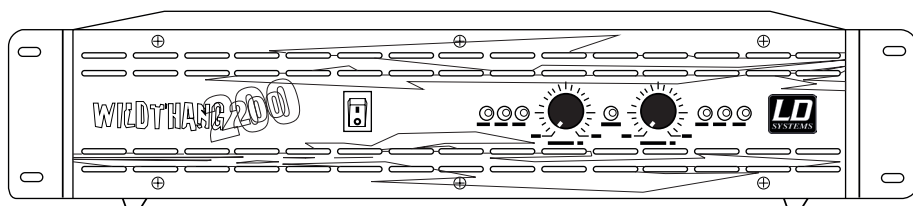
Nous avons conçu ce produit afin de vous offrir un matériel fiable, qui vous accompagnera durant de longues années. En achetant l'un des produits de la marque LD-Systems vous bénéficiez de notre compétence reconnue et de nos nombreuses années d'expérience en tant que fabricant. Notre nom est notre garantie.

Veuillez s'il-vous-plait prendre quelques minutes pour lire attentivement ces instructions d'utilisation car nous souhaitons que vous puissiez profiter pleinement et au plus vite de votre matériel LD-Systems.

Pour plus d'informations sur LD-Systems venez visiter notre site WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD WILDTHANG 200

AMPLIFICATEUR SONO 2 X 220 W (SUR 4 OHMS)



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION :

1. Veuillez lire attentivement les précautions d'utilisation et les instructions suivantes.
2. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation.
3. Veuillez utiliser cet appareil uniquement conformément à son but d'utilisation initial.
4. Veuillez respecter les règles de traitement des déchets. Veuillez s'il-vous-plait séparer les déchets plastiques des déchets papiers et les déposer dans un bac à ordures adéquat.
5. En cas de panne, de dommage, d'exposition de l'appareil à la pluie ou autres liquides, veuillez contacter une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.
6. Veuillez ne pas exposer ce produit à des sources de chaleur, telles que les fours, les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur (notamment les amplificateurs de puissance). Pour éviter les risques de surchauffe veuillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près d'un mur, ou enfermé dans un boîtier, pour que la circulation de l'air ne soit pas obstruée.
7. Après avoir connecté votre appareil veuillez inspecter le câblage pour éviter les risques d'accident ou d'avarie. Veuillez ne jamais utiliser de câbles endommagés.
8. Veuillez utiliser uniquement les accessoires et supports de fixation fournis ou recommandés par le constructeur. Assurez vous de la stabilité de votre installation avant d'utiliser votre matériel, vous éviterez les risques de chutes et donc de dommages de l'appareil.
9. Apparition d'interférences lors de l'usage de systèmes HF sans fil.
L'utilisation simultanée de micros sans fil et de téléphones portables (si les deux appareils sont peu éloignés l'un de l'autre) peut générer des interférences au niveau du microphone. Ces interférences sont audibles dans les haut-parleurs de votre système de sonorisation lorsque le système sans fil y est relié.



DANGER:

Pour réduire les risques de choc électrique veuillez ne pas retirer le couvercle (ou la face arrière) de l'appareil. Les pièces situées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur. Veuillez contacter exclusivement une personne qualifiée pour le service après-vente de nos produits.



L'éclair finissant par une flèche, entouré d'un triangle équilatéral vous indique la présence à l'intérieur du boîtier de pièces non isolées, représentant un risque de "haute tension électrique" et pouvant par conséquent blesser les personnes.



Le point d'exclamation, entouré d'un triangle équilatéral, vous indique la présence d'instructions importantes quant-à l'utilisation et à l'entretien dans la brochure fournie avec le produit.

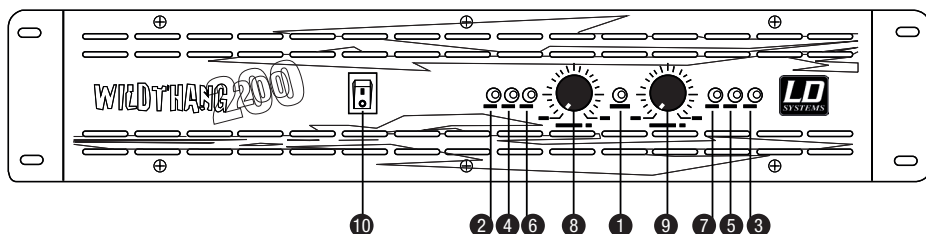
ATTENTION! NIVEAU SONORE ÉLEVÉ!

Vous allez utiliser ce système de transmission sans fil à des fins professionnelles. Dans ce cas l'utilisation de ce produit est soumise à des règles et à des directives définies par votre organisme professionnel de prévention des accidents du travail. En tant que fabricant, Adam Hall se doit de vous mettre en garde formellement sur les risques éventuels que cet appareil peut présenter pour votre santé.

Ce système est capable de générer une pression acoustique supérieure à 80dB. 85dB est la limite légale du niveau sonore à laquelle votre ouïe peut être soumise lors d'une journée de travail. Cette valeur a été fixée par la médecine du travail comme valeur de référence pour la mesure du niveau sonore. Vous exposer à des niveaux sonores plus élevés, ou sur une durée plus longue peut endommager votre ouïe. Si vous vous exposez à des pressions acoustiques supérieures à la limite légale, pensez à raccourcir le temps d'exposition pour vous protéger d'éventuelles dégradations de votre ouïe. Voici quelques signes pouvant vous alerter d'une exposition trop longue à un niveau sonore trop élevé :

- Vous entendez des sons de cloche, de sonnerie ou des sifflements !
- Vous avez l'impression de ne plus entendre les sons aigus !

FACE AVANT :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LED MISE SOUS TENSION (VERTE)

La LED de mise sous tension s'allume dès que l'appareil est sous tension : elle indique qu'il est prêt à l'utilisation.

2 3 LED DE PRÉSENCE DE SIGNAL CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; VERTE)

Ces LED indiquent la présence d'un signal audio en entrée du canal correspondant de l'amplificateur.

4 5 LED D'ÉCRÉTAGE (CLIP) CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; VERTE)

Ces LED CLIP s'allument lorsque le niveau du signal d'entrée est trop élevé.

6 7 LED PROT CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; JAUNE)

Ces LED s'allument dans l'un des quatre cas de figure suivants :

1. Pendant les premières secondes suivant la mise sous tension/hors tension de l'amplificateur Ausschalten des Verstärkers
2. En cas de surchauffe de l'amplificateur (étages de puissance)
3. En cas de problème technique : Présence d'une composante continue
4. En cas de court-circuit en sortie

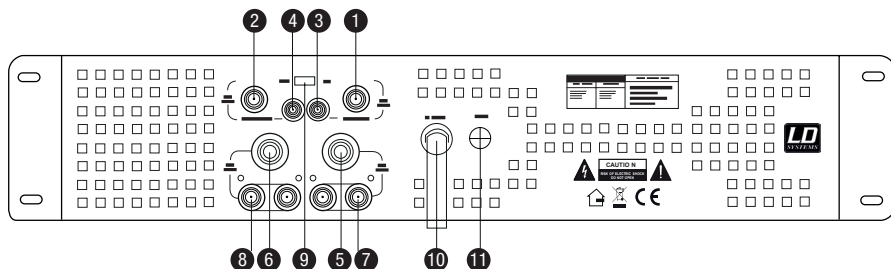
8 9 POTENTIOMÈTRE DE NIVEAU D'ENTRÉE CANAL A / CANAL B (CHA / CHB)

Ces potentiomètres rotatifs permettent de régler le volume sonore.

10 INTERRUPTEUR SECTEUR (POWER)

Après mise sous tension de l'amplificateur, il faut attendre environ 3 à 4 secondes pour qu'il soit prêt à l'emploi (fonction Soft Start, temporisation d'activation des étages de puissance).

PANNEAU ARRIÈRE & CÂBLAGE :



1 2 ENTRÉES CANAL A / CANAL B (CHA / CHB)

- sur connecteurs jack 6,35 mm
- Câblage symétrique : Corps = masse ; pointe = point chaud ; anneau = point froid
- Câblage asymétrique : Corps = masse ; pointe = signal

3 4 RENVOI DU SIGNAL D'ENTRÉE CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; CINCH)

Câblage asymétrique : Corps = masse ; pointe = signal

5 6 SORTIES CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; SPEAKON)

+1/+2 = Signal + ; -1/-2 : Signal -

7 8 SORTIES CANAL A / CANAL B (CHA / CHB ; BORNIERES)

Rouge = Signal + ; noir = Signal -

9 SÉLECTEUR DE LEVAGE DE MASSE (GROUND-LIFT)

10 CÂBLE SECTEUR

11 FUSIBLE : Type F 5 A / 250 V

GÉNÉRALITÉS :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONSEILS D'UTILISATION :

- Ne connectez que des enceintes compatibles avec cet amplificateur.
- Assurez-vous que toutes les liaisons d'entrée et de sortie sont correctement effectuées.
- Vérifiez que l'amplificateur est réglé sur la tension secteur en vigueur dans votre pays.
- Branchez la source de signal audio, par exemple une console de mixage, à l'entrée de l'amplificateur.
- Réglez le niveau (volume sonore) au minimum sur l'amplificateur.
- Allumez toujours en premier la source de signal audio (consoles, etc.), puis l'amplificateur.
- Réglez le niveau (volume sonore) à la valeur désirée sur l'amplificateur.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

1. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et léger. Attention à ne pas faire pénétrer la poussière dans l'amplificateur. Évitez d'utiliser de l'alcool ou des produits de nettoyage à base de solvants ; ils risquent d'endommager l'appareil.
2. Dépoussiérez régulièrement les ouïes d'aération avec un aspirateur. Vous améliorez ainsi la circulation de l'air de refroidissement, ce qui évite toute surchauffe.

Rappel : Attention à éviter tout faux contact, susceptible de provoquer des dysfonctionnements ou des pannes. Avant toute utilisation, vérifiez que toutes les liaisons sont correctement établies.

CONNECTEURS / CARACTÉRISTIQUES :



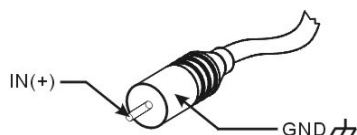
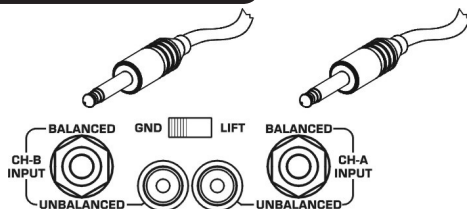
1) Asymétrique :

Type : : entrées sur jack 6,35 mm

Câblage d'un jack mono :

Pointe = signal

Corps = masse

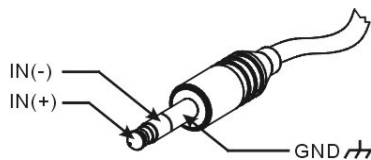
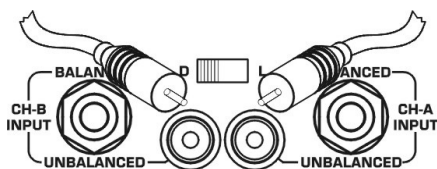


Type : : Entrées RCA

Câblage d'un connecteur RCA :

Pointe = signal

Corps = masse



2) Symétrique :

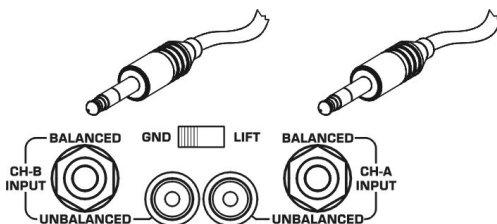
Type : : entrée sur jack 6,35 mm TRS

Câblage d'un jack TRS :

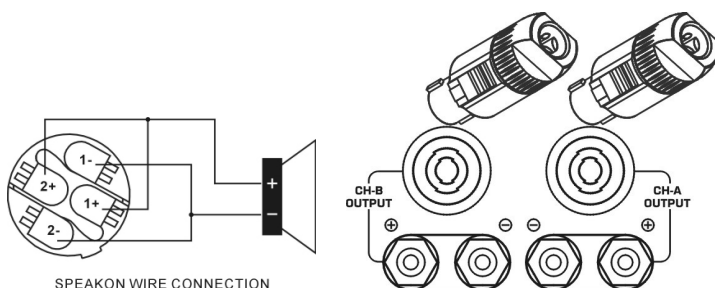
Corps = masse

Pointe = point chaud

Anneau = point froid



CONNECTEURS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :



Type : : Sortie signal haut-parleur sur Speakon

Sorties Canal A / Canal B (CHA / CHB) :

1+ / 2+ = sortie signal (+) à relier au point (+) de l'enceinte

1- / 2- = sortie signal (-) à relier au point (-) de l'enceinte

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

GARANTIE LIMITÉE:

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer et Eminence. Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas,

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.

LIMITATION OF LIABILITY

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

FAIRE FONCTIONNER LA GARANTIE

Pour faire fonctionner la garantie sur ce produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé auquel vous avez acheté le produit.

UE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ces produits sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes 1999/5/EU, 89/336/EU ainsi qu'à leurs clauses additionnelles.

ELIMINATION CORRECTE DES DÉCHETS (DÉCHETS ÉLECTROMÉNAGERS)

(Applicable dans l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)



Ce signe figurant sur le produit, ou dans la brochure jointe au produit, indique qu'il ne doit pas être jeté dans le même bac à ordures que les déchets ménagers classiques lorsqu'il arrive en fin de vie. Pour écarter les risques de pollution de l'environnement ou les risques d'intoxication humaine dûs à un mauvais traitement des déchets, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets. Il sera ainsi inséré dans la boucle du recyclage et ces composants pourront être traités puis éventuellement réutilisés.

Nous recommandons aux particuliers de contacter leur revendeur local ou les autorités locales pour s'informer de la meilleure façon de traiter les déchets électroménagers.

Les professionnels doivent contacter leur fournisseur et examiner avec lui les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux déchets industriels.

DECLARATION WEEE

Votre produit LD-Systems a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques, à la fin de leur durée de vie opérationnelle, doivent être gérés séparément des déchets ordinaires.

Veuillez apporter ce produit au point de collecte ou centre de recyclage local prévu pour de tels appareils. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement dans lequel nous vivons tous.

BATTERIES ET ACCUMULATEURS

Les piles ou batteries rechargeable livrées avec l'appareil sont recyclables. Veuillez les jeter dans un bac à déchets spécial, ou déposez-les chez votre revendeur spécialisé. Pour une meilleure protection de l'environnement, ne jetez les piles que lorsqu'elles sont épuisées.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.

NOTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Gracias por elegir LD-Systems!

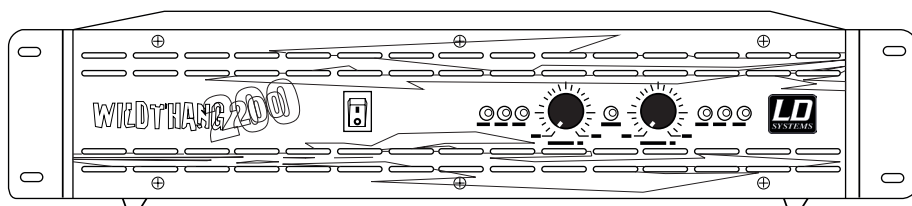
Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptima. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto LD-Systems y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener información sobre LD-Systems, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD WILDTHANG 200

AMPLIFICADOR DE PA 2 X 220 W 4 OHMIOS



MEDIDAS PREVENTIVAS:

1. Lea atentamente las instrucciones de seguridad adjuntas así como las instrucciones de este documento.
2. Guarde todas las instrucciones.
3. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
4. Procure seguir las normas vigentes sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
5. Acuda a personal de servicio técnico cualificado en caso de que el equipo esté dañado, no funcione correctamente, se haya expuesto a lluvia o haya caído líquido sobre el equipo.
6. Evite colocar el equipo cerca de una fuente de calor, como hornos, radiadores o cualquier otro dispositivo (incluidos los amplificadores). Mantenga una distancia suficiente entre los amplificadores y las paredes, estanterías, etc. para evitar cualquier sobrecalentamiento.
7. Una vez realizadas todas las conexiones, compruebe el cableado para evitar posibles daños o accidentes. No utilice cables o conexiones que estén dañados.
8. En la instalación utilice solo soportes, fijaciones, estantes, mesas, etc. que sean estables y estén homologados. Compruebe que la estabilidad es adecuada para evitar la caída del equipo.
9. Interferencias con los sistemas inalámbricos.

El uso simultáneo de micrófonos inalámbricos y de teléfonos móviles, cuando estos dispositivos están a corta distancia entre sí, puede provocar interferencias en la señal del micrófono que serán audibles en el sistema de megafonía.



ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o el panel posterior). Este equipo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para suponer un riesgo para las personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) en la documentación adjunta con el equipo.

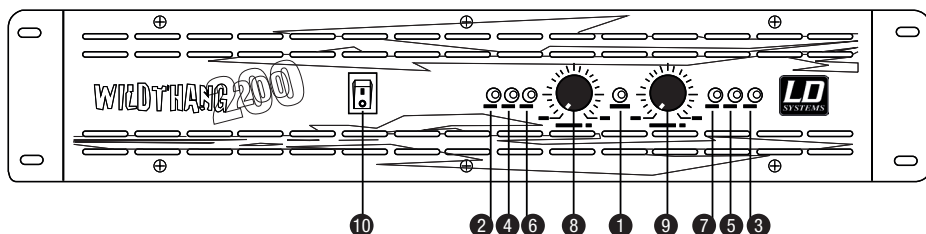
¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este sistema de transmisión se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Este sistema puede producir una presión sonora de 80 dB. Por ley, 85 dB es el nivel de presión sonora máximo al que puede estar expuesto durante una jornada laboral. Este nivel se estableció a partir de los datos científicos obtenidos de las investigaciones realizadas en el campo de la medicina del trabajo. Un nivel superior o un tiempo de exposición mayor pueden provocar daños en su oído. Para no ocasionar lesiones auditivas, el tiempo de exposición deberá acortarse si aumenta el nivel de presión sonora. Estos son algunos de los síntomas que indican una exposición excesiva a altos niveles de presión sonora:

- Escucha silbidos.
- Le parece que ya no puede oír los tonos agudos.

PANEL FRONTAL:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LED DE ENCENDIDO (VERDE)

El LED de encendido se ilumina para indicar que el amplificador está encendido y en funcionamiento.

2 3 LEDS DE SEÑAL DE CANALES A Y B (CHA/CHB, COLOR VERDE)

Estos LEDs indican que hay señal y que el amplificador está funcionando.

4 5 LEDS DE SATURACIÓN EN CANALES DE ENTRADA A Y B (CHA/CHB, COLOR ROJO)

El LED LIMIT se enciende cuando la tensión de entrada es demasiado alta.

6 7 LEDS DE PROTECCIÓN DE CANALES A Y B (CHA/CHB, COLOR AMARILLO)

Estos LEDs PROT se iluminan en las siguientes cuatro situaciones:

1. Durante los primeros segundos después de encender o apagar el amplificador Ausschalten des Verstärkers
2. Por sobrecalentamiento del amplificador
3. Por fallo técnico: protección por nivel de continua
4. Por un cortocircuito a la salida

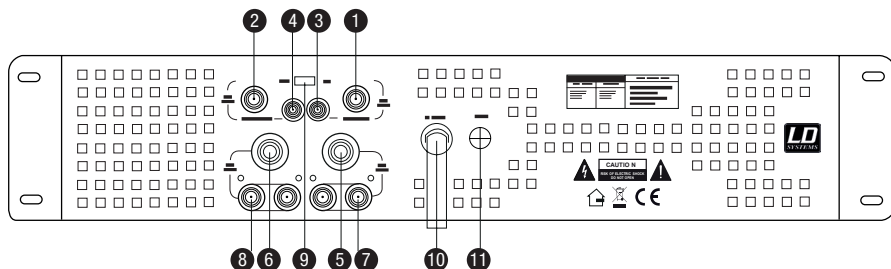
8 9 CONTROLES DE NIVEL DE ENTRADA (VOLUMEN) DE LOS CANALES A Y B (CHA/CHB)

Ajuste el nivel de entrada del amplificador mediante estos controles.

10 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (POWER)

Una vez encendido, el amplificador de potencia necesitará unos 3 o 4 segundos para funcionar (función de Arranque suave).

PANEL POSTERIOR Y CONEXIÓN:



1 2 CANALES A Y B DE ENTRADA (CHA/CHB)

- Jacks de 6,3 mm
- Configuración balanceada: Malla = Masa, Punta = Señal +, Anillo = Señal -
- Configuración no balanceada: Malla = Masa, Punta = Señal +

3 4 CONECTORES RCA DE ENTRADA DE CANALES A Y B (CHA/CHB)

Configuración no balanceada: Anillo = Masa, Punta = Señal +

5 6 SPEAKON DE SALIDA DE CANALES A Y B (CHA/CHB)

1+/2+ = Señal +; 1-/2- = Señal -

7 8 BORNES DE SALIDA DE CANALES A Y B (CHA/CHB)

Rojo = Señal +, Negro = Señal -

9 CONMUTADOR GROUND-LIFT

10 CABLE ELÉCTRICO

11 FUSIBLE: F 5 A, 250 V

GENERALIDADES:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

RECOMENDACIONES GENERALES:

- Conecte siempre unos altavoces adecuados.
- Asegúrese de que todas las conexiones de entrada y salida son correctas.
- Asegúrese de que la tensión del suministro eléctrico coincide con la indicada en el amplificador.
- Conecte la señal, por ejemplo, de una mesa de mezclas, a la entrada del amplificador.
- Sitúe el nivel de entrada (volumen) del amplificador al mínimo.
- Encienda primero la fuente de sonido (mesa de mezclas, etc.), y después el amplificador.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Limpie la unidad con un paño húmedo. Evite que el agua se derrame dentro del amplificador. No utilice alcohol, disolventes ni detergentes, ya que podría dañar el equipo.
2. Limpie periódicamente las rejillas de ventilación con una aspiradora. De esta manera, mejorará la capacidad de refrigeración de los ventiladores y evitará cualquier sobrecalentamiento del equipo.

Nota: Una mala conexión puede provocar que el equipo no funcione correctamente. Antes de operar el equipo, asegúrese de que todas las conexiones son correctas.

CONEXIONES:



1) No balanceadas:

Fig. : jack de entrada de 6,3 mm

Conexión por jack mono:

Punta = Señal +

Malla = Masa

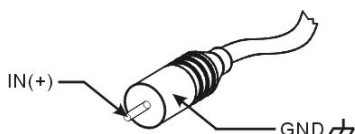
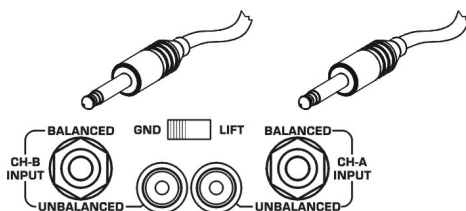
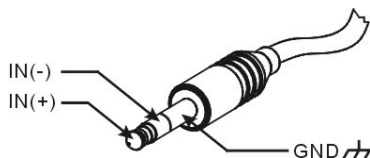
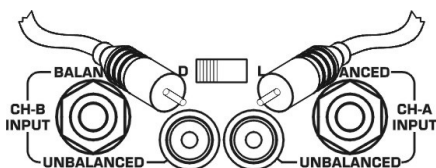


Fig. : RCA de entrada

Conexión por conectores RCA:

Punta = Señal +

Anillo = Masa



2) Balanceadas:

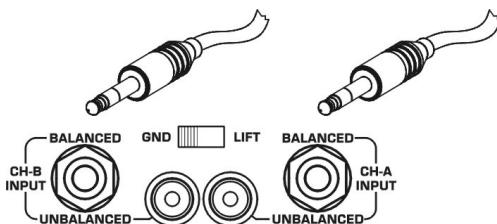
Fig. : jack de entrada de 6,3 mm (estéreo)

Conexión por jack estéreo:

Malla = Masa

Punta = Señal +

Anillo = Señal -



CONEXIONES/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

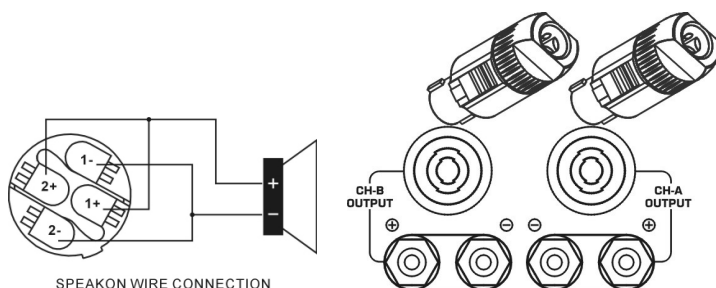


Fig. : Señal de salida mediante conectores Speakon

Señal de salida de los canales A y B (CHA/CHB)

1+/2+ = Señal de salida (+) para altavoces (+)

1-/2- = Señal de salida (-) para altavoces (-)

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el período de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

Esta garantía limitada no se aplica:

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Estos productos cumplen los requisitos esenciales de las directivas europeas 1999/5/CE y 89/336/CE, así como las correspondientes cláusulas adicionales.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (DESECHOS ELÉCTRICOS)

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que, al final de su vida útil, no deberá desecharse con los demás residuos domésticos. Para evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos, no mezcle este producto con los demás residuos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si usted es un particular, deberá ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si usted es una empresa, deberá ponerse en contacto con su proveedor e informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

DECLARACIÓN SOBRE WEEE

Este producto LD-Systems se ha desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar o reutilizar. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben separarse del resto de residuos comunes al final de su vida útil.

Para desechar este producto, llévelo al punto de recogida municipal o al centro de reciclaje específico para este tipo de equipos. De este modo, contribuirá a proteger el medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES

Las pilas suministradas o las pilas recargables se pueden reciclar. Para desecharlas, deposítelas en un contenedor especial o entréguelas a su proveedor especializado. Para proteger el medioambiente, deseché sólo pilas gastadas.

NOTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Dziękujemy za wybór LD Systems!

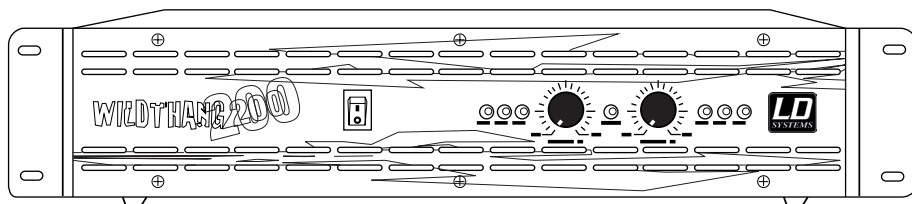
Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał sprawnie przez wiele lat. LD-Systems gwarantuje wysoką jakość produktów swoją marką i wieloma latami doświadczenia jako producent.

Prosimy abyś zapoznał się dokładnie z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem LD Systems.

Więcej informacji na temat LD Systems znajdziesz na naszej stronie internetowej: WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD WILDTHANG 200

**STOPIEŃ WYJŚCIOWY SYSTEMÓW
NAGŁOŚNIENIOWYCH 2 X 220 W 4 Ω**



ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA:

1. Przeczytaj uważnie dołączone informacje na temat bezpieczeństwa i następujące po nich wskazówki.
2. Zachowaj pełną dokumentację produktu.
3. Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Przestrzegaj przepisów dotyczących zarządzania odpadami. Posegreguj elementy opakowania na części z tworzywa sztucznego i tektury przed ich przekazaniem do utylizacji.
5. Przekaż urządzenie wykwalifikowanym pracownikom serwisu, jeżeli zostało uszkodzone, narażone na kontakt z deszczem lub płynami, lub gdy nie działa prawidłowo.
6. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak piece, kaloryfery i inne urządzenia (w tym wzmacniacze). Zawsze dbaj o zachowanie odległości między urządzeniem, a wzmacniaczami, ścianami, szafkami itd. aby zapobiec przegrzaniu.
7. Po podłączeniu upewnij się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo, aby uniknąć jakiegokolwiek rodzaju wypadku lub szkody.
Nigdy nie używaj wadliwego okablowania.
8. Używaj wyłącznie zatwierdzonych i stabilnych statywów, zaczepów, półek, stołów itp. przy instalacji. Po montażu sprawdź stabilność konstrukcji.
9. Występowanie zakłóceń w systemach bezprzewodowych
Równoczesne używanie kilku mikrofonów bezprzewodowych (jeżeli są niezbyt oddalone od siebie) może prowadzić do pojawienia się zakłóceń w sygnale mikrofonowym, które mogą być słyszalne w zestawie PA.



UWAGA:

Aby zmniejszyć zagrożenie porażeniem elektrycznym, nie zdejmuj pokrywy (lub tylnej części obudowy). Brak elementów serwisowalnych przez użytkownika wewnątrz. Przekaż obsługę serwisową wykwalifikowanym fachowcom.



Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika o nieizolowanych częściach pod niebezpiecznym napięciem wewnątrz obudowy produktu, które w znaczący sposób zwiększają zagrożenie dla zdrowia i życia osób.



Znak wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki odnośnie obsługi lub konserwacji (serwisu) umieszczone w instrukcjach i opisach dostarczonych wraz z produktem.

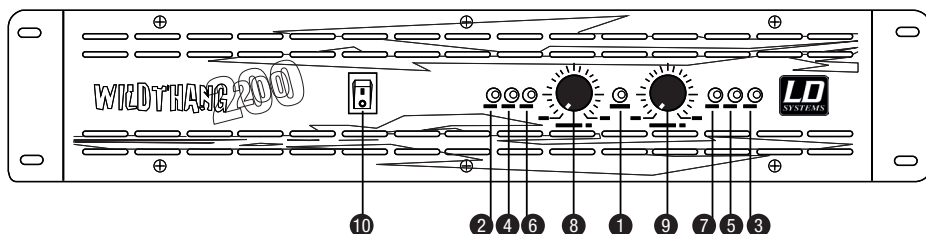
OSTRZEŻENIE! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI!

Opisywany system transmisyjny jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Dlatego też komercyjne użytkowanie tego sprzętu podlega zasadom i przepisom bezpieczeństwa właściwym dla danego sektora działalności, w tym regulacjom określonym przez towarzystwa ubezpieczeniowe. Firma Adam Hall, jako wytwórca, jest zobowiązany do formalnego poinformowania o istnieniu potencjalnych zagrożeń zdrowia.

System może być źródłem fali dźwiękowej o ciśnieniu akustycznym rzędu 80 dB. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, ucho ludzkie może być narażone w czasie dnia roboczego na działanie dźwięków o poziomie 85 dB. Poziom ten, na podstawie ekspertyz technicznych specjalistów od medycyny pracy, został przyjęty jako podstawa klasyfikacji hałasu. Wyższy poziom dźwięku lub dłuższy czas narażenia mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Przy wyższych poziomach ciśnienia akustycznego czas narażenia powinien być skrócony, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu. Poniżej opisano kilka objawów mogących wskazywać na to, że byłeś zbyt długo narażony na działanie dźwięków o zbyt wysokim poziomie ciśnienia akustycznego:

- Słyszysz dzwonienie lub gwizd w uszach,
- Odnosisz wrażenie, że nie słyszysz wysokich tonów.

WIDOK Z PRZODU:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 DIODA LED ZASILANIA SIECIOWEGO (ZIELONA)

Dioda LED zasilania sieciowego świeci po załączeniu wzmacniacza i sygnalizuje jego gotowość do pracy.

2 3 DIODA LED SYGNAŁU KANAŁU A / KANAŁU B (CHA / CHB; ZIELONA)

Te diody LED sygnalizują, że sygnał jest doprowadzony i wzmacniacz działa.

4 5 DIODA LED CLIP WYJŚCIA KANAŁU A / KANAŁU B (CHA / CHB; ZIELONA)

Diody LED CLIP świecą, gdy napięcie sygnału wejściowego jest zbyt wysokie.

6 7 DIODA LED PROT KANAŁU A / KANAŁU B (CHA / CHB; ŻÓŁTA)

Diody te świecą w następujących czterech sytuacjach:

1. w ciągu pierwszych sekund po załączeniu bądź wyłączeniu wzmacniacza, Ausschalten des Verstärkers
2. w przypadku przegrzania wzmacniacza (stopnia wyjściowego),
3. w przypadku usterki technicznej: zabezpieczenie stałonapięciowe,
4. w przypadku zwarcia na wyjściu.

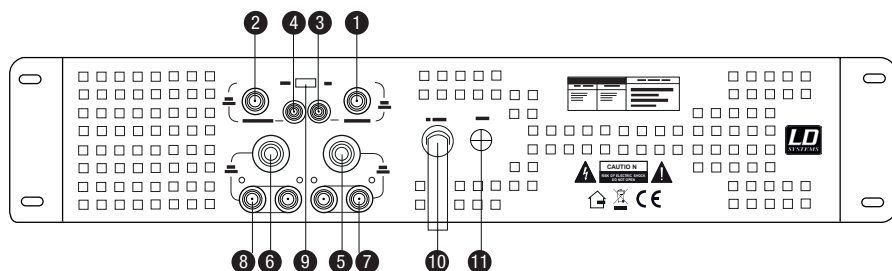
8 9 REGULATOR POZIOMU WEJŚCIOWEGO (GŁOŚNOŚCI) KANAŁ A / KANAŁ B (CHA / CHB)

Za pomocą tych regulatorów można sterować poziomem wejściowym wzmacniacza.

10 PRZEŁĄCZNIK SIECIOWY (POWER)

Po włączeniu wzmacniacz potrzebuje około 3–4 sekund, zanim będzie gotowy do pracy (funkcja Soft Start).

TYŁ URZĄDZENIA I OKABLOWANIE:



1 2 WEJŚCIA KANAŁ A / KANAŁ B (CHA/CHB)

- Gniazda typu jack 6,3 mm
- Symetryczny rozkład wyprowadzeń: Sleeve (płaszcz) = masa; końcówka (ostrze) = sygnał +; pierścień = sygnał -
- Niesymetryczny rozkład wyprowadzeń: Sleeve (płaszcz) = masa; końcówka (ostrze) = sygnał +

3 4 GNIAZDA LINK, SYGNAŁ WEJŚCIOWY KANAŁ A / KANAŁ B (CHA/CHB; TYPU CINCH)

Niesymetryczny rozkład wyprowadzeń: pierścień = masa; końcówka (ostrze) = sygnał +

5 6 WYJŚCIA KANAŁ A / KANAŁ B (CHA/CHB; TYPU SPEAKON)

+1/+2 = sygnał +; -1/-2: sygnał -

7 8 WYJŚCIA KANAŁ A / KANAŁ B (CHA/CHB; ZACISKI)

czerwony = sygnał +; czarny = sygnał -

9 PRZELĄCZNIK GROUND LIFT

10 KABEL SIECIOWY

11 BEZPIECZNIK: F 5 A / 250 V

INFORMACJE OGÓLNE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI:

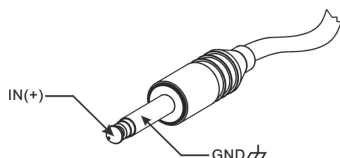
- Zawsze podłączać głośniki o odpowiednich parametrach.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia wejść i wyjść są prawidłowo wykonane.
- Upewnić się, że wzmacniacz jest ustawiony na napięcie sieciowe, obowiązujące w danym kraju.
- Podłączyć źródło sygnału, np. pulpit mikserski, do wejść wzmacniacza.
- Ustawić poziom wejściowy (głośność) we wzmacniaczu na minimum.
- Włączyć najpierw zasilanie źródła sygnału (miksera itp.), a później wzmacniacza.
- Ustawić poziom wejściowy na żądaną głośność.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

1. Urządzenie czyścić lekko zwilżoną ściereczką. Unikać przedostawania się wilgoci do wnętrza wzmacniacza. Nie stosować alkoholu ani innych rozpuszczalników lub środków czyszczących, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie urządzenia.
2. Szczelinę wentylacyjną regularnie czyścić odkurzaczem. W ten sposób poprawia się działanie wentylatora, co zapobiega przegrzaniu.

Wskazówka: pamiętać, że źle wykonane połączenia są przyczyną nieprawidłowego działania układu. Przed uruchomieniem upewnić się, że wszystkie połączenia zostały właściwie wykonane.

ZŁĄCZA:



1) Niesymetryczne:

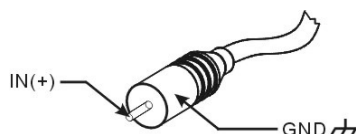
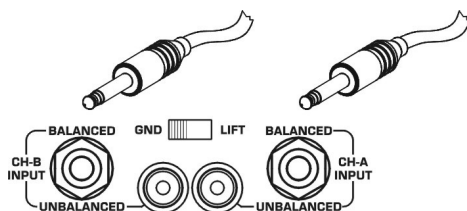
Rys. : wejścia typu jack 6,3 mm

Podłączenie za pomocą wtyku mono typu

jack:

końcówka (ostrze) = sygnał +

Sleeve (płaszcz) = masa

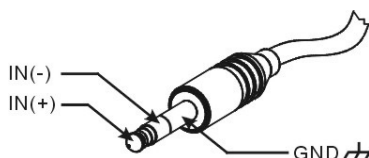
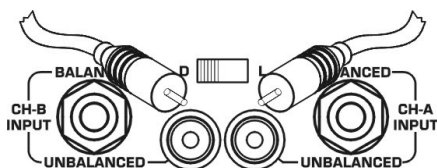


Rys. : wejścia cinch

Podłączenie za pomocą wtyków cinch:

końcówka (ostrze) = sygnał +

pierścień = masa



2) Symetryczne:

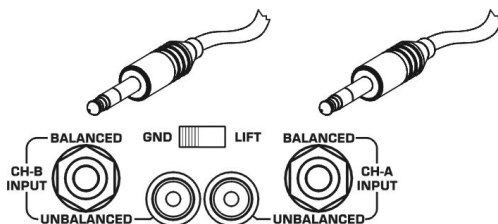
Rys. : wejścia typu jack 6,3 mm (stereo)

Podłączenie za pomocą wtyku stereo typu jack:

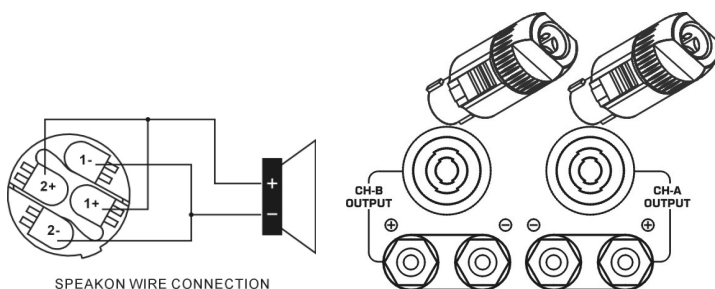
Sleeve (płaszcz) = masa

końcówka (ostrze) = sygnał +

pierścień = sygnał -



ZŁĄCZA / DANE TECHNICZNE:



Rys. : wyjście sygnału przy zastosowaniu wtyków Speakon

Wyjścia kanał A / kanał B (CHA / CHB):

1+ / 2+ = wyjście sygnału (+), podłączenie do głośnika (+)

1- / 2- = wyjście sygnału (-), podłączenie do głośnika (-)

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved,
technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE:

OGRANICZONA GWARANCJA

Ta Ograniczona Gwarancja dotyczy produktów marek Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer oraz Eminence.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa gwarancyjne wynikające z przepisów lokalnych. Jest to dodatkowa, niezależna gwarancja ze strony firmy Adam Hall.

Adam Hall gwarantuje, że zakupiony produkt Adam Hall zakupiony od firmy Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela Adam Hall, pozostanie wolny od wad w materiałach i wykonaniu, przy normalnym użytkowaniu przez okres 2 lub 3 lat od daty zakupu.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu. Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, kupujący zobowiązany jest do przedstawienia dowodu zakupu opatrzonego datą. Dokumenty takie jak paragon, faktura lub list przewozowy mogą być dowodem daty zakupu. Jeśli produkt wymienionych powyżej marek wymaga naprawy w czasie trwania okresu gwarancyjnego, nabywcy przysługują gwarancyjne usługi serwisowe zgodne z warunkami przedstawionymi w tym dokumencie.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie oryginalnego nabywcę produktu marki Adam Hall i nie można jej przenieść na inną osobę, która przejmie własność produktu od oryginalnego nabywcy. Podczas okresu gwarancyjnego, Adam Hall zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwych komponentów produktu. Wszystkie części i elementy wymontowane z urządzenia podczas działań serwisowych stają się własnością Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku powtarzania się wady produktu Adam Hall, Adam Hall może zdecydować o dostarczeniu urządzenia zamiennego wybranego przez Adam Hall, które charakteryzuje się co najmniej takimi samymi parametrami jak reklamowany produkt.

Adam Hall nie gwarantuje, że eksploatacja produktu będzie przebiegać bezbłędnie lub nieprzerwanie.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niezastosowania się użytkownika do instrukcji dołączonej do produktu Adam Hall.

Ta Ograniczona Gwarancja nie dotyczy,

- części podlegających normalnemu zużyciu (np. akumulator)
- produktów, których numer seryjny został usunięty, uszkodzony lub pozbawiony czytelności w wyniku wypadku
- przypadków nieprawidłowego użycia, celowego uszkodzenia lub powodów zewnętrznych
- przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy określonych w dokumentacji dostarczonej z produktem
- użycia części zamiennych nie pochodzących od Adam Hall
- przez modyfikację lub serwis nieprzeprowadzony przez Adam Hall

Te warunki określają kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między Nabywcą i firmą Adam Hall odnośnie zakupionego produktu markowego Adam Hall.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli Twój produkt Adam Hall nie działa prawidłowo, wskazanym i wyłącznym rozwiązaniem jest naprawa lub wymiana. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall w związku z niniejszą gwarancją ogranicza się maksymalnie do kwoty równej cenie zakupu produktu lub kosztom naprawy lub wymiany komponentów sprzętowych, które uległy uszkodzeniu lub nie działają prawidłowo podczas normalnego użytkowania. Adam Hall nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez produkt lub awarię produktu, włącznie z utratą zysków lub oszczędności, szczególnych, przypadkowych lub powiązanych szkód. Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania użytkownika wobec stron trzecich lub zobowiązania stron trzecich wobec użytkownika.

Ograniczenie odpowiedzialności ma zastosowanie w przypadku, gdy występują roszczenia odszkodowawcze lub składane są reklamacje na podstawie niniejszej gwarancji lub jako roszczenie z tytułu czynu niedozwolonego (włączając w to zaniedbanie oraz ścisłą odpowiedzialność za produkt), roszczenie z umowy lub jakiegokolwiek inne roszczenie. Żadna osoba nie może uchylić lub zmienić tych ograniczeń odpowiedzialności. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności pozostaje w mocy nawet jeśli nabywca poinformował firmę Adam Hall lub jej autoryzowanego przedstawiciela o możliwości wystąpienia takich szkód. Te ograniczenia odpowiedzialności nie dotyczą roszczeń wynikających z wystąpienia obrażeń u osób.

Niniejsza Gwarancja daje Ci pewne specyficzne prawa. Mogą przysługiwać Ci również inne prawa, które różnią się między sobą zależnie od państwa nadania. Radzimy zapoznanie się z prawem właściwym krajowi zamieszkania, w celu uzyskania kompletnej wiedzy na temat przysługujących praw.

ŻĄDANIE OBSŁUGI GWARANCYJNEJ

Aby uzyskać obsługę gwarancyjną swojego produktu, skontaktuj się z firmą Adam Hall lub jej autoryzowanym przedstawicielem od którego kupiłeś produkt.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Ten produkt spełnia podstawowe wymagania oraz pozostałe standardy dyrektyw UE 199/5/EU, 89/336/EU.

PRAWIDŁOWE SKŁADOWANIE TEGO PRODUKTU (ODPADY ELEKTRONICZNE)



(Informacje mają zastosowanie w krajach członkowskich UE i innych krajach europejskich, w których obowiązuje segregacja odpadów)

Ten znak na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że nie należy go wyrzucać wraz z domowymi odpadkami po wycofaniu z użycia. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i ludzkiego zdrowia spowodowanym niekontrolowanym składowaniem odpadów, prosimy o oddzielenie tego produktu od innych odpadów i odpowiedzialne poddanie go recyklingowi w celu promowania ciągłego odzyskiwania zasobów materiałowych.

Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem, aby uzyskać informacje na temat przyjaznej środowisku zbiórki odpadów elektronicznych.

Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki kontraktu nabycia. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi przy składowaniu.

DEKLARACJA-WEEE

Twój produkt LD Systems został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i/lub użyć ponownie. Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy składować osobno od normalnych odpadów po zakończeniu użytkowania.

Prosimy, przekaż ten produkt do lokalnego punktu zbiórki lub centrum recyklingowego przeznaczonego dla tego typu sprzętu. W ten sposób przyczynisz się do ochrony środowiska, w którym żyjemy.

BATERIE I AKUMULATORY

Dołączone baterie lub akumulatory można poddać recyklingowi. Prosimy, składuj je jako specjalne odpady lub wróć do punktu nabycia. W celu ochrony środowiska wyrzucaj wyłącznie zużyte baterie.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.

UWAGE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Acquistando un prodotto LD Systems avete fatto la scelta giusta!

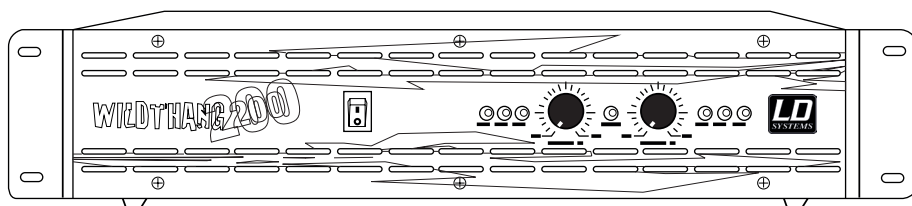
Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità.

Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo amplificatore LD Systems.

Per ulteriori informazioni sui prodotti LD Systems consultate il nostro sito internet WWW.LD-SYSTEMS.COM

LD WILDTHANG 200

FINALE DI POTENZA PA 2 X 220 W 4 OHM



AVVERTENZE:

1. Attenersi alle avvertenze di sicurezza e leggere attentamente il presente manuale.
2. Conservare in un luogo sicuro tutte le avvertenze e le indicazioni.
3. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi previsti dal manuale.
4. Rispettare le leggi in vigore nel paese di installazione sullo smaltimento. Separare la plastica dalla carta e dal cartone per lo smaltimento.
5. Se l'apparecchio non funziona più correttamente, è stato esposto a liquidi o è stato in qualche modo danneggiato, rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato per le dovute riparazioni.
6. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come stufe, termosifoni o altro (anche amplificatori). Controllare che l'apparecchio sia sempre posizionato in modo tale che si possa raffreddare e che non si surriscaldi.
7. Controllare tutte le linee alle quali l'apparecchio è collegato per evitare danni o incidenti.
- 8 Utilizzare esclusivamente supporti stabili e adeguati per fissare l'apparecchio. Verificare che l'apparecchio sia installato in modo stabile e non possa cadere.



ATTENZIONE:

Non togliere mai il coperchio di protezione: pericolo di scosse elettriche.
All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che possono essere controllate o riparate dall'utente.
Per la riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Questo simbolo avverte del pericolo dovuto alla presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'apparecchio che può causare scosse pericolose.



Questo simbolo indica avvertenze e istruzioni d'uso importanti.

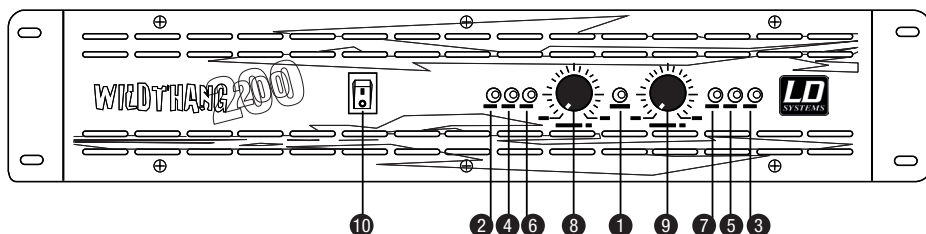
Attenzione! Volume alto!

Questi sistemi di trasmissione vengono utilizzati dall'utente per scopi professionali. Pertanto l'uso per scopi commerciali è soggetto alle norme e ai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. Adam Hall, in qualità di produttore, è perciò obbligato a segnalare espressamente la presenza di possibili rischi per la salute.

Questi altoparlanti possono generare elevate pressioni sonore. 85db è la pressione sonora massima che per legge può essere esercitata sull'udito umano in una giornata lavorativa. Questo valore è stato stabilito in base a quanto rilevato nel campo della medicina del lavoro. Suoni di maggiore intensità o più prolungati possono provocare danni all'apparato uditivo. Nel caso di volumi più elevati sarà necessario diminuire il tempo di esposizione per evitare eventuali danni all'udito. Alcuni campanelli di allarme che indicano una prolungata esposizione a suoni troppo forti sono:

- La presenza di suoni o fischi all'interno dell'orecchio!
- La sensazione di non sentire più i suoni ad alta frequenza!

FRONTE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

1 LED DI RETE (VERDE)

Il led di rete si illumina al momento dell'accensione dell'amplificatore e indica che questo è pronto per essere utilizzato.

2 3 LED DEL SEGNALE DEL CANALE A / CANALE B (CHA / CHB, VERDE)

Questi led indicano la presenza di un segnale e che l'amplificatore è in funzione.

4 5 LED CLIP USCITA CANALE A / CANALE B (CHA / CHB, VERDE)

Il led clip si illumina quando la tensione di ingresso è troppo elevata.

6 7 LED PROTETTI CANALE A / CANALE B (CHA / CHB, GIALLO)

Questi led si accendono nei quattro casi seguenti:

1. Nei primi secondi successivi all'accensione e allo spegnimento dell'amplificatore. Ausschalten des Verstärkers
2. In caso di surriscaldamento dell'amplificatore (finale di potenza).
3. In caso di problemi tecnici: protezione dalla tensione continua.
4. In caso di cortocircuito in uscita.

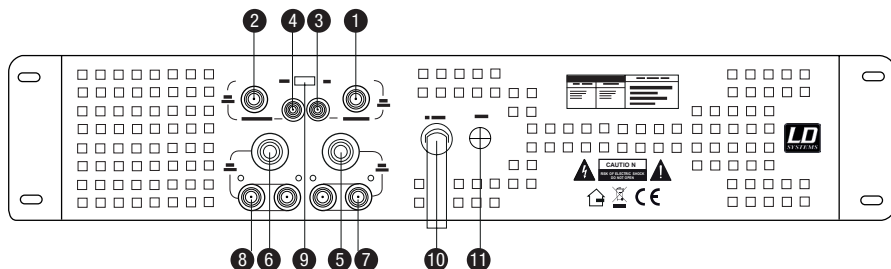
8 9 CONTROLLO LIVELLO IN ENTRATA (VOLUME) CANALE A / CANALE B (CHA / CHB)

Queste manopole permettono di regolare il livello di entrata dell'amplificatore.

10 INTERRUTTORE DI RETE (POWER)

Al momento dell'accensione l'amplificatore ha bisogno di circa 3-4 secondi per entrare in funzione (funzione soft start).

POSTERIORE E CABLAGGIO:



1 2 INGRESSI CANALE A / CANALE B (CHA/CHB)

- Prese jack da 6,3 mm
- Collegamento bilanciato: Sleeve = massa; Tip = segnale positivo (+); Ring = segnale negativo (-)
- Collegamento sbilanciato: Sleeve = massa; Tip = segnale positivo (+)

3 4 PRESE SINISTRE, SEGNALE DI ENTRATA CANALE A / CANALE B (CHA/CHB, RCA)

Collegamento sbilanciato: Ring = massa; Tip = segnale positivo (+)

5 6 USCITE CANALE A / CANALE B (CHA/CHB, SPEAKON)

+1/+2 = segnale positivo (+); -1/-2: segnale negativo (-)

7 8 USCITE CANALE A / CANALE B (CHA/CHB, MORSETTI)

rosso = segnale positivo (+); nero = segnale negativo (-)

9 SELETTORE GROUND-LIFT

10 CAVO DI ALIMENTAZIONE

11 FUSIBILE: F 5 A / 250 V

GENERALITÀ:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SUGGERIMENTI DI UTILIZZO GENERALI:

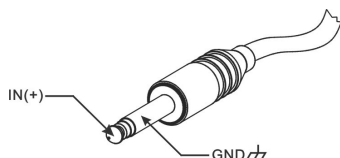
- Collegare sempre altoparlanti adatti.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti in entrata e in uscita siano effettuati correttamente.
- Assicurarsi che l'amplificatore sia impostato sulla tensione di rete prevista per il proprio paese.
- Collegare le sorgenti del segnale, ad esempio un mixer, alle entrate dell'amplificatore.
- Impostare il livello di entrata (volume) dell'amplificatore al minimo.
- Avviare prima la fonte del segnale (mixer, ecc.) e successivamente l'amplificatore.
- Impostare il livello di entrata in base al volume desiderato.

MANUTENZIONE E CURA

1. Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido. Evitare che liquidi penetrino all'interno dell'amplificatore. Evitare di utilizzare alcool o altri solventi o detersivi in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo.
2. Pulire regolarmente le feritoie di areazione con un aspirapolvere. Questo permette di aumentare la capacità di raffreddamento della ventola e prevenire eventuali surriscaldamenti.

Avvertenza: si ricorda che l'utilizzo scorretto può provocare malfunzionamenti. Prima di mettere in funzione il dispositivo controllare che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.

COLLEGAMENTI:



1) Sbilanciati:

Fig. : ingressi jack da 6,3 mm
Collegamento tramite jack mono:
Tip = segnale positivo (+)
Sleeve = massa

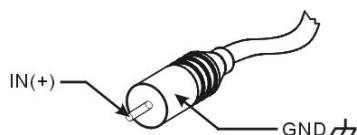
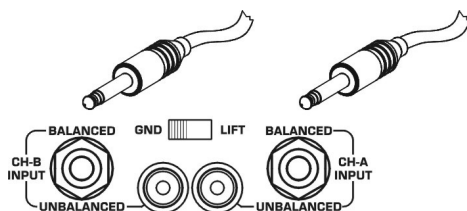
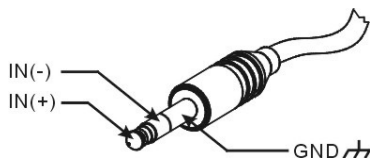
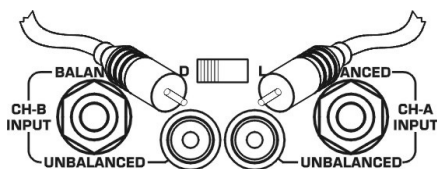


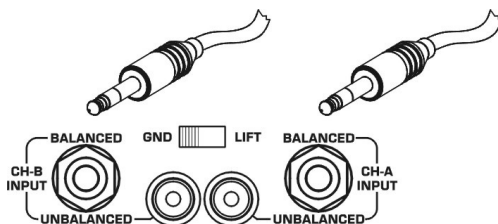
Fig. : ingressi RCA

Collegamento tramite connettore RCA:
Tip = segnale positivo (+)
Ring = massa



2) Bilanciati:

Fig. : ingressi jack da 6,3 mm (stereo)
Collegamento tramite jack stereo:
Sleeve = massa
Tip = segnale positivo (+)
Ring = segnale negativo (-)



COLLEGAMENTI / DATI TECNICI:

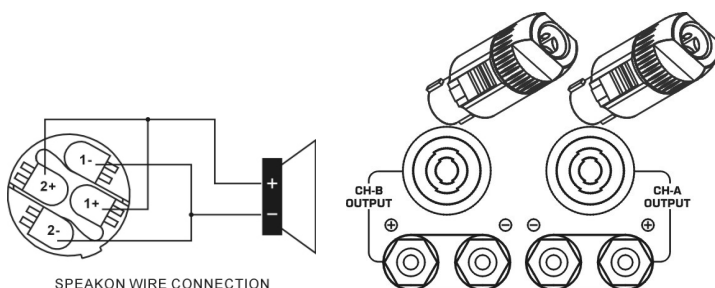


Fig. : uscita del segnale con connettori speakon

uscite canale A / canale B (CHA / CHB):

1+ / 2+ = collegamento dell'uscita del segnale (+) all'altoparlante (+)

1- / 2- = collegamento dell'uscita del segnale (-) all'altoparlante (-)

Article No.:	LDDJ200
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 8 Ω 2 x 120 W
Output power 1kHz THD+N 1%:	Stereo 4 Ω 2 x 220 W
Frequency Response:	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 0,5 dB
Input Sensitivity:	0,775 V rms
S/N ratio (A weighted RMS):	100 dB
Crosstalk at rated power output:	> 65 dB
Damping Factor:	>100
Protection:	Short circuit, Thermal cut off, AC line fuse
Indicators:	Power, Protect, Clip, Signal
Connectors Input:	Balanced 6,3 mm jack + unbalanced RCA Phono sockets
Connectors Output:	Speakon + Binding Post
Cooling system:	Heat sinks + low noise fan starting at >70°C
Power supply:	230 V - 50 Hz
Dimension (W x H x D):	483 mm x 88 mm x 250 mm
Weight:	10,3 kg

Since all our products are constantly controlled and improved, technical changes are possible without prior notice.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Le seguenti condizioni di garanzia si applicano ai prodotti dei marchi Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer e Eminence.

La presente dichiarazione di garanzia non influisce sui diritti di garanzia del produttore previsti dalla legge, ma estende ulteriormente tali diritti anche nei confronti della ditta Adam Hall.

Adam Hall garantisce per un periodo di due o cinque anni dalla data di acquisto che questo prodotto Adam Hall acquistato direttamente dall'azienda o attraverso un rivenditore autorizzato, se utilizzato correttamente, è privo di difetti di materiale e manodopera.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto del prodotto che, nel caso in cui si voglia usufruire della garanzia, va adeguatamente documentata tramite la presentazione dello scontrino o della bolla di consegna con la data di acquisto. Qualora, entro il periodo di garanzia, i prodotti di una delle marche sovraindicate necessitino di interventi di riparazione, l'utente ha diritto ad usufruire del servizio alle condizioni indicate nel presente documento.

Questa garanzia del produttore è valida esclusivamente per il primo proprietario del prodotto Adam Hall e non si può trasferire ad un eventuale proprietario successivo. Entro il periodo di garanzia, Adam Hall si fa carico della riparazione o della sostituzione dei componenti o degli apparecchi difettosi. Tutti i componenti o i prodotti sostituiti usufruendo della garanzia del produttore diventano di proprietà di Adam Hall.

Nel caso improbabile che il prodotto acquistato presenti ripetuti malfunzionamenti, la ditta Adam Hall è autorizzata a sostituire a propria discrezione il prodotto difettoso con un altro, a patto che il nuovo prodotto sia di uguale valore rispetto a quello vecchio per quanto riguarda le caratteristiche hardware.

Adam Hall non garantisce che il prodotto sia perfettamente funzionante e/o senza difetti. Inoltre, Adam Hall non risponde di danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il presente prodotto e in altra documentazione.

La garanzia del produttore non copre:

- parti soggette ad usura (es. accumulatori),
- apparecchi dai quali è stato rimosso il numero di serie o il cui numero di serie risulta illeggibile a causa di danneggiamenti causati dall'utente,
- danni derivanti da uso errato o improprio o altre cause esterne,
- danni ad apparecchi che non sono stati utilizzati secondo i parametri di funzionamento (parametri indicati nella documentazione contenuta nella confezione),
- danni derivanti dall'utilizzo di componenti non prodotti o distribuiti da Adam Hall,
- danni derivanti da interventi, modifiche o riparazioni non effettuate da Adam Hall.

Le presenti condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'acquirente e la Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui, durante il periodo di garanzia, i prodotti hardware Adam Hall presentino difetti di materiale o di lavorazione (in base alla dichiarazione di garanzia precedente), il solo ed unico diritto del cliente previsto dalla presente garanzia è quello di riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi per la riparazione o la sostituzione (e in questo caso per l'importo minore) dei componenti hardware difettosi in caso di uso corretto degli stessi.

Adam Hall non è responsabile per eventuali danni provocati dal prodotto o dal malfunzionamento dello stesso, compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Inoltre Adam Hall è indenne da richieste avanzate da terzi o dal cliente in nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che siano oggetto di risarcimento danni ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (incluse negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato di possibili danni. Tale limitazione non è però valida in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore permette di godere di determinati diritti. A seconda della giurisdizione competente (dello stato o della regione in cui si risiede) è possibile ottenere ulteriori diritti. Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare l'insieme dei diritti di cui si può godere.

RICORSO ALLA GARANZIA

Per usufruire della garanzia rivolgersi direttamente a Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, dal quale è stato acquistato il prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questi prodotti sono conformi ai requisiti fondamentali e alle relative disposizioni stabilite dalle direttive europee 199/5/EU e 89/336/EU.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO ("RIFIUTI ELETTRONICI")

(Valido nei paesi dell'Unione europea e in altri paesi con sistema di smaltimento differenziato dei rifiuti)



Questo simbolo sul prodotto o sui documenti relativi ad esso sta ad indicare che l'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, in modo tale da evitare eventuali danni ambientali e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire questo prodotto separatamente da altri rifiuti e promuovere così lo sviluppo di cicli economici sostenibili con il riciclaggio.

I privati cittadini possono ricevere informazioni sulle possibilità di smaltimento sostenibile presso il venditore dal quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I professionisti devono invece contattare il loro fornitore di fiducia e controllare le eventuali condizioni contrattuali per lo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

DICHIARAZIONE **RAEE**

Il prodotto LD Systems acquistato è stato realizzato tramite l'utilizzo di materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati o riutilizzati. Questo simbolo indica che gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici indifferenziati. Si prega di smaltire questo apparecchio a norma di legge presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente.

BATTERIE E PILE

Le batterie incluse nella confezione possono essere riutilizzate. Non gettare quindi le batterie nei normali rifiuti domestici, ma in contenitori appositi per la loro raccolta. Aiutate a mantenere pulito l'ambiente.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.

NOTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



NOTES:



NOTES:



WWW.LD-SYSTEMS.COM

Adam Hall GmbH | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com



Printed in CHINA